

First Session, Forty-fifth Parliament,
3 Charles III, 2025

Première session, quarante-cinquième législature,
3 Charles III, 2025

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-202

PROJET DE LOI C-202

An Act to amend the Department of Foreign
Affairs, Trade and Development Act (supply
management)

Loi modifiant la Loi sur le ministère des
Affaires étrangères, du Commerce et du
Développement (gestion de l'offre)

AS PASSED

BY THE HOUSE OF COMMONS

JUNE 5, 2025

ADOPTÉ

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES

LE 5 JUIN 2025

SUMMARY

This enactment amends the *Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act* so that the Minister of Foreign Affairs cannot make certain commitments with respect to international trade regarding certain goods.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement* afin que le ministre des Affaires étrangères ne puisse prendre certains engagements en matière de commerce international relativement à certaines marchandises.

BILL C-202

An Act to amend the Department of Foreign Affairs,
Trade and Development Act (supply management)

His Majesty, by and with the advice and consent
of the Senate and House of Commons of Canada,
enacts as follows:

2013, c. 33, s. 174

Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act

1 Section 10 of the *Department of Foreign Af-
fairs, Trade and Development Act* is amended by 5
adding the following after subsection (2):

Supply management

(2.1) In exercising and performing the powers, duties
and functions set out in subsection (2), the Minister must
not make any commitment on behalf of the Government
of Canada, by international trade treaty or agreement, 10
that would have the effect of

(a) increasing the *tariff rate quota*, within the mean-
ing of subsection 2(1) of the *Customs Tariff*, applica-
ble to dairy products, poultry or eggs; or

(b) reducing the tariff applicable to those goods when 15
they are imported in excess of the applicable tariff rate
quota.

PROJET DE LOI C-202

Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires
étrangères, du Commerce et du Développement (ges-
tion de l'offre)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du
Sénat et de la Chambre des communes du Canada,
édicte :

2013, ch. 33, art. 174

Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement

1 L'article 10 de la *Loi sur le ministère des Af-
faires étrangères, du Commerce et du Dévelop- 5*
pement est modifié par adjonction, après le para-
graphe (2), de ce qui suit :

Gestion de l'offre

(2.1) Lorsqu'il exerce les attributions visées au para-
graphe (2), le ministre ne peut, au nom du gouvernement
du Canada, prendre d'engagement, par traité ou entente 10
en matière de commerce international, qui aurait pour
effet :

a) soit d'augmenter le *contingent tarifaire*, au sens
du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*, applicable
aux produits laitiers, à la volaille ou aux œufs; 15

b) soit de diminuer le tarif applicable à ces marchan-
dises lorsqu'elles sont importées en sus du contingent
tarifaire applicable.

